



青谿山人文集卷之三

臨沮周夢暘啟明著  
門人何躍龍校証

常談考誤三 計七十一則

舉案

今稱夫婦相敬曰舉案齊眉似皆以案為几案查史不然范曄後漢書梁鴻娶孟光隱而適吳為人賃舂妻具食舉案齊眉注以案為古椀字及閱漢書霍后傳初許后五日一朝皇太后於長樂宮親奉案上食

以婦道供養注已前解為梳矣

○細君

今稱人妻與自稱其妻多曰細君非也漢書東方朔傳曰歸遺細君又何仁也世人徒見此語而不知顏師古注曰東方朔妻名細君又有烏孫公主劉細君漢樊崇字細君唐博士姓細名君細君多矣俱不以為名稱

郢正

莊子徐無鬼篇郢人堊慢其鼻端若蠅翼使匠石斲之匠石運斤成風聽而斲之盡堊而鼻不傷郢人立不失容觀此則堊鼻者郢人也斲削者匠石也匠石豈可作郢人而今人以文視人曰乞為郢正郢斤郢削豈不大謬

裼襲

禮記玉藻裘之裼也見美也服之襲也克美也袒而見裘曰裼揜而克裘曰襲蓋古人近體衣有袍禪其外有裘葛裘葛皆有半袖禪衣加于其上以見美曰裼裼衣上又有有袖全衣以克美曰襲襲衣之上方

有常着衣服其制始備今人以褻為襲或以襲為褻  
殊多混亂

矛盾

今稱與人不合曰矛盾自己言不相副曰自相矛盾  
只若以為兩物不相得而已而不知所出與謬誤同  
嘗見尸子云楚人有鬻矛與盾者譽盾曰吾盾之堅  
莫能陷也又譽其矛曰吾矛之利於物無不陷也或  
曰以子之矛陷子之盾何如其人弗能應今語蓋本  
于此

鬻濁

今世俗謂人不明曰鬻濁蓋以酒為喻也字書鬻音  
斛濁音獨孺子之歌以濁叶足古樂府獨漉獨漉水  
深泥濁漢書潁水濁灌氏族讀皆同獨特人未習見  
之耳作鶻突或作糊塗者皆非

橐街

漢書陳湯傳斬郅支首及名王以下宜懸頭橐街按  
三輔黃圖橐街在長安城南門內舊有蠻夷邸故懸  
首于此使夷聞之不敢犯我中國耳正德間江西

擒獲劇盜王浩八法司論擬宜懸首梟街嘉靖間論  
分宜近日論江陵疏末皆用梟街之語殊覺無謂

### 饗飧

周禮天官外饗凡賓客之饗饗饗食之事亦如之注  
小禮曰飧大禮曰饗又曰飧客始至之禮饗既將幣  
之禮大都客至必以夕夕食未盛宴饗必以早早燕  
則盛矣故曰朝饗夕飧然皆自朝廷宴饗言而今以  
為日用飲食則不類

### 麤糲

糲音辣後漢書伏湛傳曰夫一穀不登國君徹膳今  
民皆饑奈何獨飽乃共食麤糲注糲麤米也九章算  
術曰粟五十糲米三十一斛粟得六斗米為糲也杜  
詩百年麤糲腐儒飧正用此今世俗言麤糲者聽其  
音則是問其字則不知及見糲字則反讀為厲矣

### 夏屋

詩夏屋渠渠毛傳夏大也鄭箋屋具也渠渠猶動動  
也言君始于我厚設禮食大具以食我其意動動然  
正與字書以夏屋為大俎相合自朱子以屋為房屋

謂渠渠為深廣呂氏嚴氏相繼從之便於詩旨覺戾  
乃今則通稱房室曰夏屋謬不可及矣

### 折枝

孟子為長者折枝自朱子解枝為草木之枝至今遂  
有稱折枝花者案古趙岐注不然謂案摩折手節解  
罷枝也故後漢書張皓王龔論云豈同折枝于長者  
以不為為難乎注劉熙注孟子云折枝若今之案摩  
也又文選廣絕交論云匍匐委迤折枝舐痔皆與趙  
注同

### 龍鍾

廣韻云龍鍾竹名年老者如竹枝葉搖曳不自禁持  
故相傳稱老曰龍鍾及味昔人語與所咏詩似不盡  
然唐裴度未第乘蹇驢上天津橋二老人曰湏此人  
為相度曰見我龍鍾故相戲耳又李涉詩曰慙君知  
我命龍鍾則龍鍾亦有蹉跎偃蹇之意不專以老言  
矣

### 溺

溺古弔切即尿字史記韓長孺傳安國曰死灰獨不

復然乎田甲曰然即溺之居無何安國拜梁內史甲  
因肉袒謝安國笑曰可溺矣溺注皆音尿史傳諸書  
凡尿皆溺字即佛經亦然今多不知溺即尿而止知  
用尿甚俗

### 廁踰

今人謂糞溷為廁始此而又不識踰字義故用之多  
謬按漢書萬石君傳取親中裙廁踰身澣洒注蘇林  
云踰音投晉灼云今世謂反門小袖衫為候踰顏師  
古云廁踰者近身之小衫若今汗衫也兼此三說則

廁踰為衣服明矣胡蒙谿必引賈逵解周官辨其非  
似太迂闊

### 斗然

今人以忽然為陡然非也讀岑嘉州詩云寒郊斗覺  
暄則陡當為斗斗字雅陡字俗

### 為壽

古人以物結納人必曰為壽史記平原君乃置酒酒  
酣起前以千金為魯仲連壽又刺客傳酒酣嚴仲子  
奉黃金百鎰前為聶政毋壽皆非以生日故今必用

之於生日太拘

、斲鼈

兩人作事爭勝曰斲鼈古琴操云從他楊學士鼈殺  
鮑參軍又揚補之小詞云和天也來斲鼈今人不知  
其字或曰斲別曰拘別皆非

魯班

自注孟子者曰公輸子名班魯之巧人也世盡以為  
一人耳後閱大平廣記載魯班燉煙人莫詳年代巧  
侔造化於涼州造浮圖作木鳶每擊楔三下乘之以  
歸又六國時有公輸班為木鳶以窺宋城似若兩人  
未敢決及讀古樂府豔歌行誰能刻鏤此公輸與魯  
班則明係兩人以為一人者誤矣

墨守

今人言固執曰墨守然不詳所出故用之輒誤案淮  
南子云楚欲攻宋墨子聞而悼之見楚王曰臣見大  
王之必傷義而不得宋王曰公輸天下之巧工作為  
雲梯之械設以攻宋冒為弗取墨子曰令公輸設攻  
臣請守之於是公輸設攻宋之械墨子設守宋之備



九攻而墨子九却之弗能入乃偃兵不攻是墨守亦  
有好義不專固執

完趙

今人以物還人曰完趙本史記廉藺傳相如度秦王  
雖齋決負約不償城乃使其從者衣褐懷其璧從徑  
道亡歸璧於趙則用歸璧為是用完趙者頗不雅觀

垂青

今求人眄睐輒曰垂青蓋本晉書阮籍能為青白眼  
見禮俗之士以白眼對之及嵇喜來吊籍作白眼喜  
不懌而退弟康聞之乃齋酒挾琴造焉籍大悅乃見  
青眼是青眼雖美自處不甚美况乃增一垂字似覺  
無謂

束脩

脩脯也十脰為束自解者附為執贄禮而學究之責  
備弟子者得以藉口然不獨弟子之於師也檀弓曰  
古之大夫束脩之間不出境少儀曰其以乘壺酒束  
脩一犬賜人穀梁傳曰束脩之間不行境中後漢第  
五倫傳大夫無境外之交束脩之饋嵇叔夜家人誠

常言考證集 三卷  
云壺榼之意束脩之好人道所通不須逆也凡人交際皆可言束脩矣至解為檢束脩飾則又不在此論

半豹

曾見四六中稱人能文曰半豹嘗識之後覽世說新語云殷仲文讀書若半袁豹則筆端不減陸事衡知出于此蓋惜其有才而無學也若作稱頌語似不妙

發搥

俗謂譙樓上初昏將旦三通鼓曰發搥相傳日久知有搥字耳殊不雅嘗見古樂府官家出遊雷大鼓雷作去聲讀甚善然不合俗不若岑嘉州凱歌鳴笳搥鼓擁回軍作搥字便通俗矣

行李

左傳僖公三十年鄭使燭之武見秦伯曰若舍鄭以爲東道主行李之往來共其乏困襄公八年子員曰君有楚命亦不使一介行李告于寡君杜注行李行人也昭公十三年鄭會晉于平丘子產爭承曰諸侯靖兵好以爲事行理之命無月不至杜注行理使人通聘問者則李與理同皆使人也而今以出行資裝

為行李失其旨矣

### 萱堂

世俗謂母為萱堂又以北堂喻母道殊無據詩焉得  
諼草言樹之背釋文諼作萱說文作黨皆草名令人  
忘憂北堂謂之背儀禮昏禮婦洗在北堂可證止此  
皆于母無預也至詩人用萱如江淹何遜聶夷中又  
別有義無有及于母者

### 桃李

世因唐人桃李悉在公門一語遂謂門人為桃李祇  
若列在門墻者耳不知中有報答之義晉趙簡子謂  
陽虎曰惟賢者為能報恩不肖者不能矣夫植桃李  
者夏得休息秋得其食植蒺藜者夏不得休息秋得  
其刺焉今子之所得者蒺藜也唐人刺裴度詩不栽  
桃李種薔薇。荆棘滿庭君始知。正用此

### 貌不颺

今謂人容貌猥鄙曰不揚揚字無所出當是颺字古  
揚颺通左傳昭公二十八年魏子曰昔叔向適鄭驂  
蔑惡欲觀叔向一言而善叔向執其手以上曰今

子少不颺子若無言吾幾失子矣杜注不颺顏貌不揚顯也

### 鼓吹

吹去聲尺偽切唐樂志黃帝使岐伯作鼓吹以揚德建武故後人以軍中之樂為鼓吹晉孫綽云三都三京五經鼓吹庾翼曰鄉射中的當賞鼓吹謝尚應聲中之即給副鼓吹齊孔珪門庭中有羣蛙鳴曰此當兩部鼓吹不特此莊子齊物論云夫吹萬不同韓文公詩繁吹傷人心王荆公詩落日一橫吹皆作去聲

今人直以為平聲殊可大噱

### 火齊

齊音劑火齊珠名杜詩火齊堆金盤是也程大昌演繁露又謂天竺有火齊如雲母而色紫裂之則薄如蟬翼積之則如紗縠之重脊然皆作去聲讀予官京師時某太史出所作宮中燈帶聯句相示有火齊光彩散蓬萊之句予謂公作平聲讀乎曰然予讀似去聲當再考其人輒然太史且如此何異乎章句之士之讀火齊也

文史

文人以文史為文章史籍非也按封氏見聞記古者十歲入小學學書計十七能誦書九千字乃得為史又更羣守課試乃得補書史漢東方朔所謂三冬文史足用而以二十二萬言為多正用此說則文為文字史為書史明矣

戮人

書其誓曰不用命戮于社予則孥戮汝自傳注訓戮為殺後世槩以戮人為殺人實不盡然按左傳文公十年楚子畋孟諸命夙駕載燧宋公為右孟違命文之無畏扶其僕以徇或謂子舟曰國君不可戮也是以扶為戮襄公六年宋子蕩以弓牯華弱于朝平公見之曰司武而牯于朝難以勝矣遂逐之司城子罕曰專戮于朝罪孰大焉亦逐子蕩是以牯為戮觀此則戮亦有削辱之義其誓兩言似當訓辱不然虞舜罰弗及嗣而啟遂族滅人豈敢承繼禹之道者

無恙

今問人安否曰無恙病曰貴恙病輕曰微恙心病曰

心恙風疾曰風恙相傳久矣按恙神異經以為獸風俗通以為蟲禮部韻略以為憂無訓病者史記公孫弘為丞相以病歸印上報曰君不幸罹霜露之疾何恙不已顏師古注恙憂也何憂於疾不止也史記乃馬遷刻意之文既云罹疾不應復云病則恙不訓病明矣况顏注又可據乎

分疏

今人為入誣搆自辨白其是非曰分訴非也訴當作疏平聲讀轉去聲者亦非漢書袁盎傳以不親為解顏師古注曰解者若今分疏壯齊書祖珽傳高元海奏珽不合作領軍並與廣寧王孝珩交結珽亦求面見帝今引入珽自分疏皆音為踈

。經紀

世俗以牙行為經紀甚無謂蓋經紀本唐人語稱人之善能營生者也唐書滕王元嬰與蔣王皆好聚飲太宗嘗賜諸王帛勅曰滕叔蔣兄自能經紀不須賜物韓昌黎作柳子厚墓誌云舅弟盧遵又能經紀其家無有用以稱牙行者

宴爾

詩邶谷風篇曰宴爾新昏以我御窮為淫新昏而棄舊室者作言安樂爾之新昏但以我御窮苦之時至於富貴則棄我今賀人初娶稱宴爾非惟詩意不合且又再娶事詞大不美

端匹

今人謂縑帛一件為一端又謂一匹按左傳昭公二十六年申豐從女賈以幣錦二兩縛一如瑱杜注云二丈為一端二端為一兩所謂匹也二兩二匹也然則帖寫壹端者為是口言一匹者謬矣至于馬之一匹則舉匹足人之匹夫匹婦則舉對偶皆不以獨為義

年幾秩

今賀人壽者七十曰七袞八十曰八袞於古無考獨莊子知北遊篇有墮其天袞及閔長慶集見白公詩已開第七秩飽食仍安眠又云年開第七秩屈指幾多人是時年六十二元日詩也又云行開第八秩可謂盡天年注曰時俗謂七十以上為開第八秩蓋以

十年為一秩云司馬溫公作慶文潞公八十會致語云歲曆行看九帙新然則秩帙衰古字通用第自六十至七十俱可用七秩自七十至八十俱可用八秩今止用于七十八十當旬時甚謬

○○阿堵

世說載王夷甫口不言錢婦試之令婢以錢遠牀不得行夷甫晨起呼婢曰舉却阿堵物世人因此遂以錢為阿堵矣及載顧長康畫人或數年不點目睛人問其故顧曰四體妍蚩本無關於妙處傳神寫照正在阿堵中殷淵源看佛經曰理亦應在阿堵中是阿堵猶言若箇這箇也指以為錢者謬

○○寧馨

晉山濤見王衍曰何物老嫗生此寧馨兒今人相沿遂謂寧馨為佳兒查他處語殊不然劉真長譏殷淵源曰田舍兒強學人作爾馨語又謂桓溫曰使君如馨地寧可鬪戰求勝王導與阿克語曰正自爾馨王恬撥王胡之手曰冷如鬼手馨強來捉人臂宋廢帝之母王太后疾篤帝不往視后怒謂侍者取刀來剖



我腹那得生寧馨兒則寧馨猶言若何這樣也豈可  
便以為佳

詩什

詩二雅及頌前三卷每卷首俱題某詩之什陸德明  
釋曰王者統有四海歌詠之作非止一人篇數既名  
故以十篇編為一卷名之為什今人以詩為篇什或  
稱他人所作為住什皆非乃龔州集中風雅詩每篇  
首題曰上帝之什皇帝之什東門之什等似為不妥

酒望

賣酒家有揭布帘挂瓶瓢標箒杆繫木牌者俗併謂  
之酒幌子非也幌本作望懸此物欲人望而知之耳  
唐人多形於題咏蓋自古然矣韓非子云宋人有酤  
酒者斗粟甚平遇客甚謹為酒甚美懸幟甚高而酒  
不售遂至于酸所謂懸幟即此

秀才

世稱青衿之士曰秀才士子聞之尚若以為輕已者  
按北史杜正玄隋開皇十五年舉秀才試策高第左  
僕射楊素怒曰周孔更生尚不得為秀才刺史何忽

安舉此人乃以策抵地不視時海內唯正玄一人應  
秀才曹司重啟素乃使擬相如上林賦王褒聖主得  
賢臣頌班固燕然山銘張威劔閣銘白鸚鵡賦曰我  
不能為君住宿可至未時令就正玄及時並了素讀  
徧大驚曰誠好秀才命曹司錄奏蓋其重如此正玄  
弟正歲次年舉秀才亦擬古亦應時就故唐書杜正  
倫傳云隋世重舉秀才天下不十人而正倫一門三  
秀才皆高第正指前事然則秀才之名亦甚不易副  
也

### 潛火

邊境防守有潛火軍兵潛火器具冊籍奏疏皆作潛  
字書之攷書傳不然左傳襄公二十六年楚師大敗  
王夷師潛昭公二十三年子瑕卒楚師潛杜預皆注  
曰吳楚之間謂火滅曰潛釋文音子潛反火滅也禮  
韻將廉反皆讀如熾則知潛當曰潛相傳謬矣

### 縱吏

史記衡山王傳日夜從容王密謀反事漢書傳云日  
夜縱吏王謀反事如淳注曰史讀曰勇縱吏猶言勉

強也顏師古注曰縱音子勇反縱史謂獎勸也今人不知縱史之為愆愆字而謬謂從史若從人之諂諛然豈不大誤

### 木偶

偶音寓戰國策孟嘗君將入秦蘇代欲止之以鬼事見曰今者臣來過於淄上有土偶人與桃梗相與語桃梗謂土偶人曰子西岸之土也埏子以為人至歲八月降雨下淄水至則汝殘矣土偶曰不然吾西岸之土也土則腹西岸耳今子東國之桃梗也刻削子以為人降雨下淄水至流子而去則子漂漂者將如何耳今秦西塞之國譬如虎口而君入之則臣不知君所出矣孟嘗君乃止又漢制有寓龍寓車馬之類皆刻木像之木偶土偶即此意今人讀偶如耦蓋不考之故

### 健訟

易訟卦曰訟上剛下險險而健訟健字句絕乃及訟始繫以訟有孚如此之彖有八訟之外蒙豫隨蠱恒解井皆於卦名上為句絕者童蒙初學時塾師點句

混上遂以健訟相連至今目頑民好訟者曰健訟殊為大謬若健訟可用則亦可用止蒙動豫說隨止蠱應恒險解水井矣豈不可笑

不當如是

今指人引喻非理或自認已過輒曰不當如是是道聽史漢語而誤用之者史記張釋之傳文帝問上林尉諸禽獸簿不能對虎圈嗇夫從旁代尉對甚悉帝曰吏不當若是邪漢書薛廣德傳元帝欲御樓船廣德免冠頓首曰宜從橋且有血汗車輪之訐張猛進曰乘船危就橋安聖主不乘危上曰曉人不當如是耶師古解謂諫爭之言當如猛之詳善也按兩帝語並是褒嘉之詞猶云獨不當如是乎一覽自見

○○主臣

近見書簡末多有有用無任主臣者知其似而不知其真史記陳丞相世家漢文帝問陳平決獄錢穀幾何平曰有主者上曰君所主者何事也平謝曰主臣馮唐傳文帝聞廉頗李牧為人良曰嗟乎吾獨不得頗牧為將吾豈憂匈奴哉唐曰主臣漢書並同張晏曰

君今人讞曰惶恐也文穎曰惶恐之辭猶今言死罪也晉灼曰主擊也臣服也言其擊服皇恐也此解或有知者而不知當用於開口處於義始得

○輔車

車昌查切左傳僖公五年晉侯復假道于虞以伐虢宮之奇諫曰諺所為輔車相依唇亡齒寒者其虞虢之謂也杜預注曰輔頰輔車牙車人頰骨似車輔故曰輔車左右相待故曰相依唐韓文公書曰近者尤哀憊左車第二牙無故動搖脫去是用此意今人不知直以為輔車若詩無棄爾輔之義則唇亡一句何所附麗乎殊為大誤

錄囚

錄良豫切與慮同寬省之意漢書錄囚徒大玄蹕於狴獄三歲見錄雋不疑傳行縣錄囚徒史作慮囚師古注謂省錄之知其情狀有冤抑與否也正書所云服念要囚之義今人讀為審錄若紀錄之錄而又曰審某處錄謬矣

前席

今人用前席若以為尊寵之意本旨不然史記商君傳鞅復見秦孝公公與語不自知郝之前於席也賈誼傳漢文帝問鬼神事賈生具道所以至夜半文帝前席蓋古者坐地以莞蒲為席天子諸侯則有黼黻純飾坐則居中遜避不敢當則却就後席喜悅不自覺則促近前席耳史記二語皆自喜意非用以尊寵人也

### 龍虎榜

今中式榜必畫龍虎于前而賀人得舉者曰登虎榜殊覺無謂唐書陸贄傳贄主試得韓愈歐陽詹賈稜陳羽等皆天下孤雋偉傑之士號龍虎榜謂諸賢如龍如虎也遂槩以稱他榜始于不可

### 健美

史記司馬遷自叙傳至於大道之要去健美黜聰明如淳注曰知雄守雌是去健也不見可欲使心不亂是去羨也蓋說文健訓伉羨訓貪欲故耳今乃以為稱美之詞而批評文章曰健美健美殊失之

### 朕兆

朕音引目眡也兆灼龜也二者著見幾微皆先事而  
知之故廣韻注云吉凶形兆謂之兆朕今人誤以朕  
為朕而又倒讀為朕兆於古無據

### 藉田

藉音借漢應劭風俗通曰孝文帝二年正月詔曰農  
者天下之本其開藉田朕躬帥耕以給宗廟粢盛古  
者使民如借故曰藉田鄭玄曰藉之言借也从草作  
藉今人讀以為籍大謬而名義考辨謂當作籍音瘠即  
說文有之予終不敢以為然

### 井榦

榦音寒在寒韻漢書武帝立井榦樓高五十丈師古  
注曰井榦井上木欄也揚子重黎篇或問茅焦歷井  
榦之死司馬注曰始皇殺諫者二十七人積之闕下  
如井榦之狀枚乘諫吳王書單極之統斷榦其音並  
同今人讀為幹音者謬

### 苞桑

易否九五曰其亡其亡繫于苞桑傳謂為安固之道  
如維繫于苞桑也桑之為物其根深固苞謂叢生者

其固尤甚自此說行而士人文表有鞏國祚于苞桑  
之語細味不然書禹貢草木漸包包與苞同水退而  
草木叢生也詩行葦方苞方體抱籜也葦芳抱籜則  
稚葦也故宋趙汝楨輯聞有叢生穉桑未有旁根易  
于拔取之說而本朝熊過象旨亦謂當作穉則不可  
直訓為固明矣

葑菲

詩谷風曰采葑采菲無以下體鄭箋謂根有美惡之  
時莖則常美朱注因之故今人望人不弃則曰幸無  
以葑菲見遺似于物理不諳葑即蘆菔其根最為脆  
美菲土瓜根亦美詩人謂采葑采菲者得無以下體  
之故乎言已色不足采而德音或可以配君子故下  
言及爾同死名義考之說如此

仲尼

尼一作尼古夷字祖庭廣記曰孔子之母禱於尼丘  
山因生焉故名丘字仲尼生時二龍繞里五老降庭  
鼓吹隱隱自空中下生有異質凡四十九表反目注  
面月角日準河目海口斗唇昌顏均頤輔喉駢齒龍



形龜脊虎掌駢脇參膺圩頂山臍林背翼臂注頭阜  
腴堤眉地足谷竅雷聲澤腹面如蒙俱手垂過膝眉  
一十二彩目六十四理立如鳳峙坐如龍蹲手握天  
文足履度字望之如仆就之如升修上趨下末僂後  
耳視若營四海耳垂珠庭胸有文曰制作定世符身  
長九尺六寸腰大十圍其聖如此皆發祥于尼丘山  
山在今山東尚呼為夷丘山而不知何以誤稱孔子  
曰仲尼堅不可易也

經書

孔子贊周易修詩書定禮正樂作春秋未以經名也  
自莊子天運篇曰六經先王之陳迹經之名寔昉于  
此其後以樂合于禮止稱五經漢五經置博士列於  
學官後或曰六經或曰七經不盡一歷代承之遂以  
取士唐則以易詩書及三禮春秋三傳為九經又益以  
孝經論語孟子爾雅四家總為十三經宋則以三傳  
合為一又舍儀禮而名易詩書周禮禮記春秋為六  
經後又以論語孟子孝經為三小經師雖各有顯門  
經則無不誦習者河南程氏尊信大學中庸二篇特

于小戴記中表章之於是新安朱子合以論語孟子  
謂之四子宋時尚未以四書名也自我太祖定以  
五經取士人各治一經而四子書則人人通治之及  
成祖命諸儒纂五經四書性理大全頒行天下四  
書之名自此起矣其後治一經者即以他經為末務  
只知本經四書其傳愈久其言愈誤致使明經之士  
不見于天下而徒以程朱緒言掇拾科第欲復隆古  
之治何可得也善乎鄭端簡公之言曰宋人譏漢儒  
太過近世又信宋儒太過可謂至言

苴十四音

苴有十四音楊用修嘗摘標之七間切麻也子間切  
苴杖也又子旅切履中薦也又布交切天苴地名在  
益州見史記注又天苴與巴同又子邪切菜壤也一  
曰獵場又似嗟切苴苻城在雲南又鉏加切詩傳曰  
木中傳草也水草曰苴字一作蒼又作泚今作渣非  
又都賈切土苴土即雅切非吐不精細也見莊子又側下切糞  
草也又側魯切說文曰酢菜也酢古醋字又莊俱切  
姓也漢有苴氏又則吾切茅籍祭也又將預切糟魄

也又子余切苞苴囊貨也今人讀如菹轉如渣止耳  
其他並誤

### 敦九音

敦字字書載十音見于經典者僅九禮中庸敦厚以  
崇禮音墩詩敦彼獨宿音堆禮樂記樂者敦和音純  
詩敦彼行葦賈誼賦何足控敦並音團詩敦弓既堅  
廣韻天子弓也音雕周禮每敦一几敦覆也音疇周  
禮度量敦制注敦布帛幅廣也音準周禮珠槃玉敦  
禮明堂位有虞氏之兩敦音對爾雅敦丘如覆音鈍  
治一經者讀之尚猶有謬况其他乎

### 率五音

率有五音皆常用而常誤者如將率之率音帥孟子  
穀率左氏藻率唐率更令皆音律量名音刷督率之  
率音朔算法約數之率音類不可不辨

### 離十六義

離字有十六義離黃倉庚也見說文離麗也離也者  
明也見易雉離于羅見毛詩大琴謂之離見爾雅釋  
流離鳥名見詩話前長離而後裔皇注長離鳳也見

相如賦織離馬名見李斯書陸離參差也見文選侏  
離夷語也見漢南蠻傳株離西夷樂名又設服離衛  
注陳也見左傳又木名瑩冢中之樹見孔子世家又  
水名零離水東南至廣信入鬱林見地理志又姓離  
婁見孟子又轉去聲不離飛鳥不可須臾離也見禮  
記又轉力爾切輪困離奇又離靡廣衍見漢書固知  
五雅所詁尚有未能具悉者

### 繇六義

繇字有六義黃履翁云漢高紀高帝繇咸陽則與徕  
同漢文紀無繇教訓其民則與由同漢百官表咎繇  
則與陶同漢李尋傳繇俗則與謠同韋孟詩犬馬繇  
繇則與悠同班固賦謨先聖之大繇則與猶同一字  
而具六用用俱古雅

### 案六義

案字有六義說又案几屬周禮掌次張璠案魏志曹  
公作欹案臥視書又玉篇食器也史高祖過趙趙王  
自持案進食隱逸傳孟光每饋食舉案齊眉曹操別  
傳魏大為人佻至以頭沒杯案中又據也荀子案飾

常談考議集 卷三 三十七  
其辭董仲舒策謹案春秋又考也丙吉傳無所案驗  
又下也爾雅疏可以案酒又止也周紀案兵無出當  
談每有之而義多不盡解

### 長音仗

長字三音平聲在陽韻上聲在養韻去聲在漾韻平  
上二聲人多知之去聲鮮有不誤者韻會漾韻注長  
音仗度長短曰長一曰餘也廣韻多也冗也刺也論  
語必有寢衣長一身有半世說新語王恭對王大曰  
文人不悉恭恭作人無長物文選陸機文賦要詞達  
而理舉故無取乎冗長三長字皆音仗世俗皆讀為  
平聲如短長之長誤矣

### 土音杜

土有三音一音覩為圜土之土一音吐為土地之土  
一音杜為桑土之土皆上聲七虞內詩豳風鴟鴞徹  
彼桑土毛傳桑土桑根也方言荑杜根也東齊曰杜  
郭璞注引詩曰徹彼桑杜是也佛經十方國土音與  
此同世俗不知而讀為吐既誤又轉為去聲音度如  
法度之度則遇韻古無此字愈益誤第唯正韻有之

龍門

龍門之名有二世以洛陽東北伊闕為龍門非也按水經伊水東北過伊闕中注云昔大禹䟽以通水兩山相對望之若闕伊水歷其間北流故謂之伊闕東巖西嶺並鑿石開軒高薨架峰西側靈巖下泉流東注入于伊水傅毅賦曰因龍門以暢化開伊闕以達聰又水經河水又南出龍門口汾水從東來注之注云昔者大禹導河積石䟽決梁山謂斯處也即經所謂龍門矣魏土地記曰梁山北有龍門山大禹所鑿通孟津河口廣八十步巖際鑿跡遺功尚存岸上並有祠廟祠前有石碑三所二碑文字紊滅不可復識一碑是太和中立三秦記河津一名龍門江海大魚集門下數十不得上上即為龍以此觀之河津龍門其來舊矣伊闕綠傳毅一語遂亦名以龍門而常詩咏之其實不是蓋伊闕當河洛孔道人所常見河津龍門僻在韓城縣北五十里路遠山深人多未之至耳兩處余皆嘗游目質之傳記無有不符合者故特為著辨焉

三江

尚書禹貢有三江既入又有南入于江東為北江東為中江之文解者紛紛迄無定說郭璞謂岷江松江浙江為三江常昭謂松江錢塘浦陽為三江唐仲初謂婁江東江松江為三江朱仲晦以東匯澤為彭蠡為多句鄭漁仲以東為北江入于海為羨文金履祥以為匯字或因上文而誤中江北江或當時方言自有此名以識江漢合流之別王樵以中江為大江以南江為松江惟北江不可考其異如此唯夕口義考云

嶓冢在今沔縣漢水發源名漾東至洋縣為漢又東至均州為滄浪過景陵三澨至漢陽大別南入于江徐鉉云江水出岷山至楚都名南江書南入于江謂漢水入南江也東匯澤為彭蠡匯當作會言漢水東會於彭蠡也為彭蠡言澤為彭蠡非謂漢為彭蠡也故下文云東迤北會為匯書東為北江即徐鉉所謂江至南徐州為北江漢水至此為北江也南徐州今鎮江漢至是趨海門入海矣岷山在今茂州江水發源東至新繁為沱又東至于澧澧即離騷澧浦今慈

利也九江今洞庭湖江水過之至于東陵地志東陵  
道士泐今在黃州東自漢水南入于江二水合流東  
池北會為匯匯猶言彭蠡江既言會漢烏得言匯乎  
書東為中江即徐鉉所謂江至潯江為九道名中江  
也亦至海門入海是南江在今武昌中江在今九江  
北江在今鎮江揚之三江既入正謂此書將言揚州  
治故云三江既入將言荊州治故云江漢朝宗于海  
江漢發源梁州荆之上流也南江在荊州揚之上流  
也上流治則下流無不治此書法也其說明白可據  
又黃潤玉曰凡江自澧以西名上江東陵以東名中  
江彭蠡而下名北江書叙江漢皆曰東者主岷嶓居  
西而言非指曲折所向為文也亦可備考

曾

論語曾是以為孝乎又曾謂泰山孟子爾何曾比予  
於是世儒相沿皆讀曾為層俱誤按說文曾从八从  
日四聲詞之舒也宋人示兒編云曾字除人姓及曾  
孫外今學者皆作層字音讀然經史並無音止當音  
增蓋音增則訓乃音層則訓嘗詩大雅曾是掎克杜



詩寺憶曾遊處則當音層如論孟正當音增庶於文  
義始協

會

會

會

青谿山人文集卷之四

臨沮周夢暘啓明著

門人何躍龍校証

常談考誤四

秋千

今人寒食前後以綵繩懸架謂之鞦韆非也案許氏  
說文注引詞人高無際作鞦韆賦序云此漢武帝後  
庭之戲本云千秋祝壽之詞也語譌轉為秋千後人  
不本其意乃造鞦韆二字非皮革所為非車馬之用

不合從革或曰本山戎之戲習為輕趨者自齊桓公  
北伐始傳中國則女子學之矣

### 繇繇

晉鍾繇字元常繇字音遙取臯繇謨彰厥有常之義  
故世說庾公謂鍾會曰何以久望卿遙遙不至蓋舉  
其父諱戲之今論法帖者讀作由謬矣繇音曹韻會  
注占辭謂卦兆辭也左傳用繇曰甚多僖四年十有  
五年昭七年皆有之漢書文帝紀卜之兆得大橫占  
曰大橫庚庚注占謂其繇也本作籀籀書也謂讀卜  
詞今人不知有繇字謬書為繇又謬讀如由皆不考  
之故

### 玄箸

世說王夷甫答樂令曰我與王安豐說延陵子房亦  
超超玄箸本作箸說文云箸陟慮切注云飯敵也借  
為住箸之箸後人從草則知箸即元字著為俗字矣  
見有批評世說者云古本原作箸字殆不可曉何也  
凡云著述著作皆當用箸第傳寫日久驟難變易耳

### 肉好

爾雅肉倍好謂之𦍋好倍肉謂之瑗肉好若一謂之環郭璞注好音耗肉邊也好孔也禮記樂記寬裕肉好順成和動之音作而民慈愛輔氏注曰肉好猶俗言美滿也肉而救切近世有用肉好作柔好者余大笑之乃不知出於問奇集吁又何惑乎章句之士

### 滑稽

楚辭突梯滑稽注滑稽圜轉貌楊雄酒箴鴟夷滑稽師古曰滑稽圜轉縱舍無窮之狀史公孫弘傳滑稽則東方朔師古曰滑稽轉利之稱是通有詼諧圓轉之義觀史記滑稽傳可見總之滑皆音骨而近世儒者不知何以呼同猾即孟子滑釐注滑音骨而亦讀如猾殊不可解

### 欵識

按博古圖古器俱有欵識欵謂陰字是凹入者識謂陽字是凸出者欵在外識在內夏器有欵有識商器無欵有識識音熾今人讀欵識如識見之識已謬而又有以器物形象為欵制者尤謬

### 佳

今人知佳音為嘉而不知佳音為錐也佳从人从圭  
佳象鳥形字本不同說文謂禽之長尾者曰鳥短尾  
者曰佳尾莫長於鳳故鳳从鳥莫短於雀故雀从佳  
凡鳥名傍佳字並音錐呼佳者謬矣

### 曳白

通鑑唐天寶元年冬選六十四人判入等時御史中  
丞張倚男奭在高等下第者以其事白安祿山祿山  
奏之來年正月玄宗親重試唯十二人稍優張奭不  
措一詞時人謂之曳白是曳曰者全無字而今乃以

寫字越幅者為曳白殊不類

### 風馬牛

左傳僖公四年齊侯伐楚楚子使與師言曰君處北  
海寡人處南海唯是風馬牛不相及也杜預注云牝  
牡相誘曰風依此似不可曉而今人有去牛字用若  
風馬不相及者尤謬記俞文豹有云牛馬見風則走  
牛喜順風馬喜逆風南風則馬南而牛北北風則馬  
北而牛南相去遂遠正如楚處南海齊處北海也故  
曰不相及此說優于杜注

臨摹

今人學字知有臨摹而已然不知臨摹為二事又不  
知臨摹之外尚有硬黃響榻宋番易張世南宦游紀  
聞云辨博書畫前輩蓋嘗著書矣其間有論議而未  
詳明者如臨摹硬黃響榻是四者各有其說今人皆  
謂臨摹為一體殊不知臨之與摹迥然不同臨謂置  
紙在旁觀其大小濃淡形勢而學之若臨淵之臨摹  
謂以薄紙覆上隨其曲折婉轉用筆曰摹硬黃謂置  
紙熱熨斗上以黃蠟塗勻儼如枕角毫釐必見響榻  
謂以紙覆其上就明窻牖間映光摹之此輟耕錄所  
載也學字知此字學何患不進

圖書

今人呼私印為圖書非也蓋古人圖書書籍皆有印  
記後遂以印記為圖書正如豎碑於某處必有記銘  
後遂以碑為文章之名耳日久相沿恬不之恠惜無  
有是正之者

冰鑑 水鑑

周禮天官凌人掌冰正春始治鑑祭祀共冰鑑注鑑

如甄大口以盛冰置食物于中以禦溫氣則冰鑑器  
名也書酒誥人無於水監三國志龐德公以司馬德  
操為水鑑晉書習鑿齒水鑑無私衛瓘奇樂廣曰此  
人之冰鑑鑑與監同皆言水可以鑑妍媸照物無有  
遁形者則水鑑謂水如鑑也今乃稱人為冰鑑甚有  
取以名堂者其將以人為槃匱以堂為盛槃匱之處  
乎可為一笑

、 杓鑿

楚辭九辨云圓鑿而方杓今吾固知其鉏鋸而難入  
杓斧柄鑿斧眼本自相入惟方杓圓鑿則不入今世  
舉子文乃去方圓字而只用杓鑿不相入與薰蕕不  
同器為對殊為大謬甚有寫杓為柄者尤可笑杓从  
木从內音藥

、 臯比

宋張橫渠先生在京座虎皮說易二程至先生撤去  
虎皮朱子贊之曰勇撤臯比一變至道比頻脂切平  
聲今人誤作上聲讀而又多不識臯比之義間有知  
之者不過止聞橫渠事耳左傳莊公十年公子偃自

雩門蒙臯比而先犯杜注臯比虎皮禮記倒載干戈包之以虎皮名曰建橐或作韃臯比之稱其來久矣

蟬鳴

宋人巧聯有云蟬以翼鳴不啻若自其口出龍因角聽為其不足于耳與故常談遂謂蟬以翼鳴矣及閱考工記以旁鳴者以翼鳴者鄭注旁鳴蜩蟬屬翼鳴蟋蟀屬許氏說文蟬以旁鳴者蝻蟻以翼鳴者今蟬兩脅下有小孔實能振迅作聲則鄭許為精而翼鳴之說不足信

古刹

今人謂前朝舊寺為古刹非也按文選王巾頭陀寺碑列刹相望李周翰注列刹佛塔也又崇基表刹劉良注刹塔也南史虞愿傳以孝武莊嚴刹七層帝欲起十層不可立分為兩刹各五層梁簡文帝答同泰寺立刹啓寶塔天飛宋之間登慈恩寺浮圖詩鳳刹侵雲半刹之為塔觀此可信韻會以為佛寺說文以為柱釋氏要覽以為幡竿皆非

騶虞

詩召南末篇于嗟乎騶虞自毛傳以為義獸宋人因之及本朝附會其說遂有獻騶虞者故今文士引用動曰仁如騶虞其實不然蓋騶虞相傳有之人俱未見宋戴氏鼠璞曰天子田獵七騶虞虞人也言文王田獵雖騶從與虞人之賤皆有仁心故歎美之嚴氏詩緝亦如此予以為用騶虞者似應如此

### 行藥

今人謂醫人為行藥非也文選鮑照有行藥至城東橋詩劉良注曰照因疾服藥行而宣導之遂至建康城東橋見游宦之子而作是詩唐常建有閒齋卧病行藥至山館稍次湖亭詩老杜舟中伏枕詩有行藥病泐泐耿漳詩有流水如行藥于良史詩有行藥至西城皆謂服藥者自行並無指醫人言者

### 狼戾

狼从犬良聲音郎狼从彳良聲下懇切今有言忤逆不順者曰狼戾古無此語當是狼戾之誤蓋狼性多藉其草穢亂故曰狼藉又曰狼戾又曰狼貪皆言多也字一誤而其義之譌乃至此



有又

有又二字古通用故詛楚文又秦嗣王而字書解有亦曰又禹貢作十有三載乃同謂十載而又三載也泰誓惟十有三年洪範惟十有三祀無逸享國七十有五年義並同洛誥在十有二月謂十月而又二月也伊訓十有二月義並同春秋十有一年二十有一年三十有一年及冬十有一月義並同書惟初旬之日不可用有字猶二年不可曰有二年秋七月不可謂秋有七月也今多讀有如酉每聽贊禮人宣讀文首年月輒欲嘔穢

### 望江南

望江南詞名隋煬帝作凡八首詞調新麗唐以前屬南呂宮今入大石調一名憶江南一名江南好樂府雜錄以為李衛公為亡妓謝秋娘撰不知是否而近見有刻望江南集於中山者直以為李衛公著其中盡言兵法占候而序之者曰不知集名望江南者何所指嗚呼詞名且不知又安望其知兵乎今世達官其謬類如此

鯤鵬

莊子首篇北冥有魚其名爲鯤鯤之大不知其幾千里也化而爲鳥其名爲鵬鵬之背不知其幾千里也自有此說而世稱士子之變化者曰鯤曰鵬然郭象注曰鯤鵬未詳諸書惟國語有禁鯤鯪一句注鯤魚子鵬即古鳳字鳳不常有鯤雖有而未成魚莊子蓋寓言之耳即文人恒用終涉虛無

姑息

世俗謂憐惜人者曰姑息出于禮記檀弓而檀弓注則異此曾子曰君子之愛人也以德細人之愛人也以姑息鄭注姑且也息休也用爲憐惜者誤矣

三臭

論語三臭而作自訓者以爲三歎而世人言三嘆者輒舉三臭似不然爾雅鳥曰臭郭注臭張兩翼也引此以解於上文色斯舉矣最爲相應不知何以不取

點汚

點作去聲讀與玷同束皙補亡詩鮮侔晨葩莫之點辱陸厥荅內兄希叔詩旣叨金馬署復點銅駝門杜

子美幾回青瑣點朝班皆如玷卽作上聲讀亦有指  
點點汚二義故讀點汚字當去聲作上聲者謬矣如  
聖門三點史記聖賢贊皆歲字曾歲公西歲奚容歲  
譌傳為點由後人不辨字義耳蓋歲字美點字不美  
不可不知

### 魚書

文選古詩云客從遠方來遺我雙鯉魚呼童烹鯉魚  
中有尺素書五臣及劉履註謂古人多于魚腹寄書  
引陳涉罽魚倡禍事證之世人因此遂謬謂水中鯉  
魚能寄書曰魚書曰雙鯉皆從此始是何異癡人說  
夢蓋漢世書札相遺或以絹素疊成雙鯉魚之形故又  
有古詩云尺素如霜雪疊成雙鯉魚要知心裏事看  
取腹中書則知魚書雙鯉皆託言豈是實事

### 尋常

小爾雅曰四尺謂之仞倍仞謂之尋倍尋謂之常常  
一丈六尺也今人謂人之無位者曰尋常人謂事之  
不緊者曰尋常事殊無取義當是平常誤為尋常耳  
若以杜詩酒債尋常行處有為據終不免俗

○序齒

周禮地官司徒有黨正各掌其黨之政令教治及四時之孟月吉日以禮屬民而飲酒于序以正齒位一命齒于鄉里再命齒于父族三命而不齒鄭玄注云一命為下士則以年與衆賓相次再命為中士則以年與族人相次而衆賓不敢與之齒三命為上士雖父族亦不得而齒焉故特席于尊東 國朝大明會典凡民庶以齒為先後致仕官序爵爵同序齒至處親族則不論爵又令內外官居鄉筵宴則別設席不許坐于無官者之下其與無官者相見不須答禮庶民則以官禮謁見敢有凌侮者論如律今世俗佯厚輒曰鄉黨序齒不知古禮 朝制原自有別

微纒

周易坎上六係用微纒王注纒音墨劉云三股曰微兩股曰纒皆索名楚辭賈誼服賦夫禍之與福何異糾纒正用此 國朝單行本義不知坊刻何時譌為微纒海內士子懵然依之每每用於文章中已屬大誤甚有用以押韻者太函集五言排律即事詩云側

身被短褐延頸受徽纏則又誤之誤矣於士予何誅

### 陳亢

亢音剛平聲二十八宿中角亢之亢也故陳亢以演禽取義而字子禽聞政章注子禽姓陳名亢誤讀去聲猶曰集註無音初學易混異聞章則有亢音剛矣不一著目何也如以為抗則為高亢之亢亢蔽之亢於義無取古人肯以命名乎

### 旅生

禾稼草木不種自生世俗謂之曰柳生予初不解其

意後覽藝文類聚引東觀漢記曰建武二年天下野穀旅生麻菽尤盛又覽風俗通曰天愛斯民扶助聖主事有徵應於是旅穀彌望野繭被山又覽漢魏古詩曰兔從狗竇入雉從梁上飛中庭生旅穀井上生旅葵乃知旅柳聲相近世俗不知誤以旅為柳意是而音呼訛矣

### 本末

今人用本末字如輕重大小字分為二件殊謬蓋本即樹根末即樹梢一物耳故其字皆从木古文篆木

俱無句勿以本字為疑易大過彖傳棟撓本末弱也  
史繩祖謂以一陽畫藏於木下根株回暖故曰本以  
一陽畫散于木上枝葉向榮故曰末大過巽下兌上  
以四陽畫積于中二陰畫處初上猶之木馬上缺下  
短本末弱矣故曰棟撓凶最為得解

人莧

予官京師時聞有人形菜甚妙索而得之則莧也問  
其故無解者後閒覽學齋佔筆載之甚詳易夬六五  
莧陸夬夬王注云莧陸草之柔脆者也決之至易故

曰夬夬以莧陸為一物董遇曰莧人莧也陸商陸也  
分為二矣本草云莧實一名馬莧衍義曰苗又謂之  
人莧紅色者謂之紅人莧後又別載馬齒莧然後知  
人形者人莧之訛也稱人莧以別於馬齒莧耳人莧  
字甚新人多未聞

左袒

史記絳侯世家大尉入軍門行令軍中曰為呂氏右  
袒為劉氏左袒軍中皆左袒為劉氏後來作史說論  
斷者謂勃有坐觀成敗之意至于今人循用只若以

為人皆相向矣不知中有深意容齋隨筆引禮與儀禮證之固是不若關中喬景叔云此勃誓師之詞為劉者袒而立于左左袒吾賞之為呂者袒而立于右右社吾戮之片言定社稷之安危勅之重厚於此可見蓋直以書詞斷也

### 名諱

韻會注生曰名死曰諱左傳桓公六年申繻曰周人以諱事神名終將諱之禮記祭義曰文王忌日必哀稱諱如見親是名諱二字其別久矣今問人之名曰

尊諱自道其名曰賤諱何其謬也

### 起復

禮記曾子問篇末載子夏曰金革之事無辟也者非與孔子曰吾聞諸老聃曰昔者魯公伯禽有為為之也今以三年之喪從其利者吾弗知也鄭注云徐戎作難喪卒哭而征之急王事也征之作費誓時多攻取之兵言其非禮至春秋晉襄公亦有墨衰之舉漢唐以來遂多起復蓋自伯禽始至國朝奪情起復者益衆自羅文毅公一疏而朝廷始著令終喪三

年間有勉留然亦鮮矣觀此則起復二字原指喪服未終者而言若服制已闋又何起復之有舉世誤談可為一慨

### 石鼓

石鼓周宣王時史籀篆我車既攻詩一篇宋歐陽修跋之曰石鼓文在岐陽初不見稱于前世至唐人始盛稱之韋應物以為文王之鼓至宣王刻詩耳韓退之直以為宣王之鼓在鳳翔孔子廟中鼓有十然退之好古不妄者余姑取以為信至於字畫亦非史籀不能作也至元時國子司業潘迪考訂音訓刻附于後今在北京國子監中不知者謬以為隕星予見官師監生亦如是說豈不大誤

### 。方丈

唐書顯慶中王玄策使西域至毘耶離城有維摩居士石室以手板縱橫量之得十笏名方丈室後人因此通謂僧舍曰方丈而今人於道士房亦曰方丈謬矣

### 灼叙



予覽士子制義凡作如火之目多用鬱攸灼叙撲滅  
嚮邇等字唯灼叙余不知所出指問之則曰書洛誥  
中語也洛誥孺子其朋節其往無若火始燄燄厥攸  
灼灼字絕句叙弗其絕另為句孔氏古注疏及蔡傳  
皆明白可辨俗師不知文義以灼叙為句而士子承  
訛轉相錯謬遂至用為故實然則句讀何可以不慎  
也

骨懂

雜寶玩器今世目曰古董蓄賣此貨者今世目曰古  
董鋪予甚不解其意後覽仇池筆記載陸道士詩投  
醪骨董羹鍋內掘窖盤游飯盃中蓋羅浮穎老取飲  
食雜烹之名曰骨董羹則骨董之義已自可見曰子  
秬留青日札又載唐天寶初玄宗遊華清宮有劉朝  
霞者獻駕幸溫泉賦內曰骨懂雖短伎藝能長似又  
當為骨懂矣第懂為懵懂之懂字頗不佳余又不能  
辨也以俟知者

火傳

傳平聲莊子內篇養生主結云指窮於為薪火傳也

不知其盡也郭象注已妙而佛典有解此者尤妙曰  
火之傳于薪猶神之傳于形火之傳異薪猶神之傳  
異形前薪非後薪則知指窮之術妙前形非後形則  
悟情數之感深可謂精且明矣近刻講義曰火傳義  
正取此而人多讀為去聲如傳註之傳悲乎人謂近  
世士子好老莊予謂未嘗着目也

### 押字

唐人初未有押字但草書其名以為私記故號花書  
韋陟五雲體是也葉夢得石林燕語謂見唐誥書名  
未有一楷字今人押字或多押名猶是此意宋以前  
已如此至今花押奏疏亦嘗書之往往見有用號者  
用他字者而不盡用名似為悖戾

### 藁砧

古樂府藁砧今何在山上更安山何時大刀頭破鏡  
飛上天注藁砧夫也山上安山出字也刀頭有環言  
還也破鏡上天謂十六夜也此即戰國秦漢間隱語  
唐宋至今所謂謎自元人詞曲以藁砧為夫而今人  
稱夫曰藁砧殊晦况言砧必言鈇鈇本鈇鑕而借為

夫意尤不美

### 蒼赤黔黎

百姓之號古今不一唐虞三代曰黎民曰赤子曰蒼生戰國曰蒼頭秦曰黔首古人作文隨便稱引第絕無止用上一字者近時士子多以蒼赤黔黎為對不惟語事重複兼亦文義欠通蓋必青天白日可以言青白黃董白叟可以言黃白然後此語可相匹耳

### 顏面

今稱人面貌通曰顏面不知顏面原自有別顏說文

注眉目之間也增韻額角曰顏方言湘江間謂之顛中夏謂之額東齊謂之顛汝穎淮泗之間謂之顏面說文注顏前也象人面形即槩用不妨而義不可混  
、如泥

稗官小說南海有蟲無骨在水中則活失水則醉如一塊泥因名泥人醉則肢體軟如泥蟲然故曰如泥李詩日日醉如泥杜詩先判一飲醉如泥其餘不可勝舉皆用此意不知者以為泥水之泥謬矣

### 象刑

書舜典象以典刑孔傳象法也法用常刑用不越法  
白虎通曰象刑者以衣服象五刑犯墨者幪巾犯劓  
者赭其衣犯臙者黑其髓犯宮者扉犯大辟者布衣  
而無領緣謂唐虞之世人尚德義但設象而民自不  
犯也合二說觀之已盡象刑之義而蔡傳創為如天  
垂象之說誤文士至于今何也

### 傳奇

傳平聲自裴硯著小說號曰傳奇元人宗之為雜劇  
以十百數亦名傳奇蓋謂其事稀奇可以傳播于人  
耳名義考乃引釋名音篆夫傳自有傳註之傳與史  
傳之傳豈得以傳奇攙入

### 通方

隨波逐流世俗目為通方非也按論語且知方也孔  
注方義方禮記曰隆禮由禮謂之有方之士漢書儒  
林傳詳延天下方聞之士又曰通方之士不可以文  
亂皆謂聞道與有道博文之士也以此觀之則通方  
蓋指通達義而言隨波逐流焉得稱此

### 風風

### 斷斷

風馮凡泛三音斷音銀左傳襄二十九年季札觀樂  
歌魏曰風泚乎大而婉險而易行漢書地理志周道  
衰洙泗之間斷斷如也又劉向傳朝臣斷斷不可文  
人不察其義俱作褒美用之非矣蓋泚泚中庸之聲  
言可與為善可與為惡斷斷辨爭貌又忿嫉之意志  
註斷斷當作閭閻以魯猶有揖讓之風也

愛憎

憎音曾說文惡也載下平十一侵中絕無轉入他韻  
者而今人誤作去聲如論語屢憎於人孟子士憎茲  
多口朱注愛憎取舍一以至公而無私皆讀如諍訛  
謬甚矣

桑雍

戰國趙策曰燕郭之法有所謂桑雍王知之乎曰未  
之聞也所謂桑雍者便辟左右之人及夫人優愛孺  
子也此皆能乘王之醉昏而求所欲于王者也是能  
得之于內則大臣為之枉法于外矣注云雍與癰同  
桑中有蠹則膏液流外如人之癰又云一作柔雍予  
以為趙客之言不見與桑雍類或柔雍者似是而近

日試錄論策直用桑癰字終是可疑

○ 袒褐

史記秦始皇紀曰夫寒者利袒褐而饑者甘糟糠漢書貢禹傳曰臣禹年老貧窮家貲不滿萬錢妻子糠豆不贍袒褐不完班固叙傳班彪王命論曰思有袒褐之褻儉石之畜所願不過一金注袒皆晉樹謂僮豎所着布長儒也褐毛布之衣也荀韓淮南諸子亦有之亦皆袒褐絕無有言短褐者自杜詩有天吳與紫鳳顛倒在短褐之句後人遂循用短褐豈刻杜詩者誤袒為短乎不然不應自杜作備

、 稗子

世俗見人子弟外似聰明而所為實非者名曰敗子敗字誤佛藏寶積經說僧之無行者曰譬如麥田中生稗子謂其形不可分別也人家有此子弟正是稗草之稗謂其似苗非苗耳

風流

今人謂人輕俊者曰風流義不盡此予按後漢書列傳載諸高士者曰若二三子可謂識去就之義候時

而處夫然豈其枯槁苟而已哉蓋詭時審已以成其道焉余故列其風流區而載之注言清潔之風各有條流也晉謝安矯情鎮物繫天下蒼生之望則所云江左風流宰相者豈專輕俊已哉因是知風流亦有清潔之義

孫臏 黥布

臏五刑中去膝蓋骨之名齊將孫子為龐涓斷其足故稱孫臏其名逸不可考臏非名也黥墨刑在面之名漢英布嘗坐法黥故人稱曰黥布黥非姓也今人不知而稱薦武官有媿臏並黥之語豈不大謬

章草

書法之有章草談者多誤張懷瓘書斷謂漢章帝喜杜操草書今表章亦皆作草書遂曰章草世人見法帖首載千文辰宿等八十四字題為漢章帝所書亦遂曰章草一以為章奏之章一以為章帝之章皆非也漢元帝時黃門令史游作急就章繼而杜操皇象張芝始變草法以書此章則章草之名寔原于此其云分波磔變八分則自有字書在

抽豐

俗以自遠投人千求錢物者曰打秋風予初不解其說後見郎瑛七修類藁載米芾書札中有抽豐二字即秋風之義蓋彼處豐稔米糧有餘因往抽而分之耳字聲相近文理亦通

多同祇

人知多為多寡之多不知多即祇字在四支韻祇注音支適也增韻適所以之辭一曰但也論語叔孫武叔章子貢曰多見其不知量也宋邢昺正義云古祇字左傳襄二十九年公曰欲之而言叛多見疏也服虔作祇注適也讀為多寡之多者既誤即知讀為祇者又每誤寫祇字查示兒編曰祇兩音音岐者神祇之祇音支者訓適是也如詩亦祇以異揚子曰茲苦也祇其所以為樂也歟俱音支當从示从氏詩易史漢或作祇祇祇禊皆隨方作書然音義並同祇字

茶本荼

學齋佔畢曰九經有筆墨字無硯字有燭字無燈字又曰無麪字無茶字無豉字無醋字所無六字中茶



字大誤蓋茶本作荼說文荼从草余聲有二音一鉏  
加切一同都切有四義一苦苣霜後可食詩誰謂荼  
苦是也一委葉布地而生蒼黃如菊傳秦網密於秋  
荼是也三茆秀其穗色白詩有女如荼也四苦荼  
茗也爾雅檟苦荼郭璞曰樹如梔子冬生葉可煮為  
羹飲本草能去脂使人不睡是也後人以苦苣委葉  
茆秀為惡草作荼作同都切以茗為嘉木妄作荼作  
鉏加切於是有荼字又有茶字矣世俗不知而必文  
之曰上从草下从木雖陸羽茶經亦不免誤豈知下  
从余非木也

### 荷名不同

今人之於荷知有荷花蓮藕而已不知其名甚多爾  
雅曰荷芙渠其莖茄其葉葢其本蒙其華菡萏其實  
蓮其根藕其中的的中葢楚辭以花為芙蓉古今注  
曰芙蓉一名荷華生池澤中實名蓮花之最秀異者  
一名水芝一名水花色有赤白紅紫青黃紅白二色  
者差多花大者至百葉本草以蓮子為藕實以實之  
至秋皮黑而沈水者為石蓮以葉中蒂為荷鼻以葢

的之殼為蓮房至于圖經則曰華未發為菡萏已發為芙蓉今江東人呼荷花為芙蓉北方人便以藕為荷亦以蓮為荷蜀人以藕為茄幽州人以藕為光旁或用其母為華名或因根子為母葉號是又因地異名更相錯互者

字義不合

今文移中字有日用而不知所自及因襲誤用而未  
能正者略舉一二如查字音義與槎同水中浮木也  
今云查理查勘有稽考之義吊本傷也愍也今云吊

卷吊冊有索取之義票與標同本訓急疾今以為票  
帖綽本訓寬緩今以為巡綽盃本盃也今以名鉢曹  
錫本鉦也今以名釧屬又如閘朝閘課程義皆不省  
至于價直之為價值足殼之為足勾幹運之為究運  
此類尤多甚有載在章秦刻布榜文皆承謬踵謬而  
未能是正之者

甄三音

甄有三音一在真韻之人切漢書甄表門閭靈貺自  
甄之甄一在先韻稽延切左傳左甄右甄軍之兩翼

也一在震韻之乃切周禮典同薄聲甄注掉也鍾病也唐杜必簡詩江海寧為讓巴渝轉自牽一聞歌聖道助曲荷陶甄子美詩懇諫雷匡鼎諸儒引服虔不過輸鯁直會是正陶甄皆用先韻者

### 十四物取義

今人稱負碑者曰龜屋角者曰獸頭刀上曰鬼頭門上曰鼓了香爐蓋曰獅子等項非也吳郡陸文量燕園雜記曰古諸器物異名鼎屬形似龜性好負重故用載碑螭物形似獸性好望故立屋角上徒牢形似

龍而小性好吼叫有神力故懸於鐘上憲章形似獸有威性好囚故立于獄門上饕餮性好水故立橋所蟋蟀形似獸鬼頭性好腥故用於刀柄上螻蛄形似龍性好風雨故用於殿脊上螭虎形似龍性好文彩故立於碑文上金猊形似獅性好火煙故立香爐蓋上椒圖形似螺螄性好閉口故立于門上蚺蛇其形似龍而小性好立險故立于護朽上鰲魚形似龍好吞火故立于屋脊上獸吻形似獅子性好食陰邪故立門環上金吾形似美人首魚尾有兩翼其性通靈

不睡故用巡警出山海經博物志余過倪村民家見其雜記中有此因錄還然考二書皆無之蓋山海經原缺十四十五卷聞博物志亦自有全本與今刻不同豈記者曾見全書乎陸公博雅其傳必有據內惟螭吻二字名義考云當作蚩尾以漢武帝作栢梁殿謂蚩尾水之精能却火災故置象于其上則螭吻又似蚩尾但別無他書參核之且俟更考

呼字之譌

世俗呼字之譌多不可曉如石本入聲音十而讀作

去聲音石為石斗之石劇本入聲音極而讀作去聲音記為雜劇之劇這本音彥玉篇解迎也而讀作去聲音蔗為這邊這个之這廿本音入說文詳二十并也而讀作去聲音念謂二十為廿卅本音颯一字也而讀作三十兩字卅本音習亦一字而讀作四十而字乃本音掇說文作卣列骨之殘也而讀作上聲音駘為好夕之夕另本音寡說文作曷剔人肉置其骨也而讀作去聲音令為另行之另朝廷之廷本音定而讀作平聲音庭如庭堂之庭假借之假本音嫁而

讀作上聲音賈如真假之假朝請之請本音情而讀  
作請爛脫之脫本音奪而讀作脫太守之守本音狩  
而讀作守周身之防防去聲而讀為防廷尉評評去  
聲而讀為評中興中去聲而讀為中此猶相沿已久  
驟難更易者至若讀微如危讀業如葉讀仙如宣讀  
勿如無讀味如偽讀鞋如孩南音王黃皆王年嚴皆  
年吳胡皆吳元玄皆元壯音沮足皆沮卑畢皆卑衣  
乙皆衣烏屋皆烏是皆鄉言鄙語不雅聽聞如斯之  
倫難可具舉聊掇一二以例其餘

### 寫字之謔

字有正有俗俗字混正如紫奪朱兼之人好省便不  
覺因省而入于俗最宜辨之如畫俗作畵作允  
筍俗作笋斷俗作斷館俗作館款俗作款繭俗作蠶  
畫俗作畫卯俗作卯阜俗作阜兩俗作兩爽俗作爽  
俎俗作俎丈俗作丈迴俗作迴柿俗作柿勻俗作勻  
處俗作處衷俗作衷息俗作息雖有正俗之分總之  
尚是一字甚有非其字而強以名之者如蠶俗作蚕  
聽俗作听趨俗作趨須俗作須蟲俗作虫本俗作本

則蚕音腆听音銀趨音馳須音認虫音虺本音叨相  
去遠矣如此之舛更僕未易數是在留意書學者觸  
類而考求之耳

### 隸書偏旁

古書止于籀篆故點畫不誤李斯小篆出而書小變  
程邈隸書出而籀篆盡廢矣魏晉以後八分行草紛  
然輩興今所謂真古所謂隸也世俗不知誤以八分  
為隸可為一笑今不暇具引聊摘隸書偏旁略而言  
之支襍之與支及沒之與及門闕之與門反引之與

之

綽

正

疏古

之與正

足

未

鷄

之與未

口

密

之與口

綿

之與口

綿

之與口

綿

之與口

綿

之與口

綿

白

陷

之與白

滔

衣之與示

同

網

之與四

面

透

之與西

透

之與西

透

之與西

透

之與西

透

之與西

透

之與西

奴

受

之與奴

撥

系

繫

之與系

思

王

挺

之與壬

久

九

之

九

之

九

之

九

之

九

與久

抵

豐

風

之與豐

禮

束

次

之與束

戊

鉞

之與戊

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

茂

卩

拐

之與羊

同

冒

之與日

月

舟

月

丹

之與月

日

肉

肉

肉

肉

肉

肉

肉

肉

肉

卩

節

弓

卷

之與卩

阜

卩

邑

差以微

茫誤以千里

蓋隸

書轉換止在一二點畫之間若作篆書則月為卩月

為卩

為卩

為卩

為卩

為卩

為卩

為卩

為卩

為卩

書轉換止在一二點畫之間若作篆書則月為卩月

為卩卩為屋卩為邑象數形模大不相似何至混而

無別也昔韓文公謂凡為文辭宜略識字愚謂凡欲

識字宜略考于篆文

隸字原起

說文隸附著也本作隸篆文隸徐鉉曰今人書用此字作隸晉書衛恒傳隸書者篆之捷也一云秦後盱陽變小篆為隸書或言程邈獄中所造出於徒隸漢謂隸書曰佐書俗作隸又項氏家說曰程邈可久辨隸書曰周興嗣千文杜蘩鍾隸蕭子雲啟云論草隸法逸少不及元帝子敬不及逸少任玠五體序云篆則科斗玉筋垂露薤葉隸則義獻鍾度歐虞顏柳八分則酌乎篆隸之間者也書苑云蔡文姬言割程隸字八分取二分割李篆字二分取八分於是為八分書以諸家參之則今之稱隸者八分書也古之稱隸者真書行書也唐與宋初並無此謬自歐陽永叔以來始誤之故秦少游遂疑程邈帖不當為小楷疑非秦人書蓋不知先有真書後有八分書也舉世誤談竟不推原本始為何哉





